



ABB ASSOCIATION BELGO-BAVAROISE A.S.B.L.

BBV BELGISCH-BEIERSE VERENIGING V.Z.W.

BBG BELGISCH-BAYERISCHE GESELLSCHAFT G.O.E.



Bureau de dépôt: Bruxelles Wéry/Afgiftekantoor: Brussel Wery - Éd. Resp./V. Uitg.: Elisabeth Wenig, Av. Jeanne 3, 1050 Bruxelles

⇒ www.b-b-g.info

Trimestre I/2021

Einführende Worte von Landesgruppenleiter Nikolaus Bömcke

Liebe Mitglieder der Belgisch-Bayerischen Gesellschaft,

ganz herzlich möchte ich mich bei Ihnen als frisch gewählter Präsident der Landesgruppe Bayern für das mir erwiesene Vertrauen bedanken. Viele werden mich nicht kennen und das liegt natürlich auch an den schweren Zeiten, die wir alle zurzeit durchleben. Ich hoffe sehnlichst, daß sich dies bis zum Sommer wieder ändert und die BBG wieder das wird, was sie so auszeichnet: eine Stätte der Begegnung von Menschen, die sämtlich eine enge Beziehung zu Brüssel und Bayern haben.



Was mich betrifft, so habe ich schon als Kind eine geradezu zärtliche Beziehung zu Bayern entwickelt. Meine Eltern fuhren in den 50er Jahren in den Osterferien bereits Ski, und meine Schwester und ich wurden jahrelang in einem Kinderheim am Tegernsee „abgeladen“. Da habe ich meine erste Brezel gegessen und für mich so exotische Dinge wie Sauerkraut kennengelernt. Unvergeßlich. 1959 zogen wir nach Brüssel um, damals für einen Deutschen nicht nur gastronomisch ein Paradies.

Dort bin ich aufgewachsen und habe dort die längste Zeit in meinem Leben gelebt. 2007 ging es zurück in die Heimat und die Wahl fiel uns nicht schwer: München. Daraus mögen Sie ersehen: obschon kein

Bayer, bin ich Bayern sehr zugetan. Hierzu beigetragen haben übrigens nicht nur meine Zeit als Landesgeschäftsführer der Europa-Union Bayern, in der ich durch meine Reisen durch ganz Bayern die Schönheiten dieses Landes noch näher kennenlernte, sondern auch die vielen Ausflüge und Entdeckungen, die ich der Landesgruppe Bayern unter der sachkundigen Führung meines Vorgängers, Herrn Dr. Hierl, und seiner liebenswerten Geschäftsführerin, Frau Hopp, zu verdanken habe.

Ich werde mich bemühen, zusammen mit Frau Hopp dazu beizutragen, daß es so bleibt und wir alle gemeinsam in diesem wunderbaren Land noch viele schöne Begegnun-

BBG-Ausflug ins Wittelsbacher Land September 2021



Kloster Scheyern

Im Spätsommer 2021 will sich die BBG trotz allem auf die Suche nach den Spuren der Wittelsbacher begeben. Benannt haben sich diese übrigens nach einem Stadtteil Aichachs, nämlich Oberwittelsbach, wo dereinst ihre Stammburg stand.

Die BBG-Mitglieder und ihre Freunde tauchen ein ins Mittelalter, in die Zeit, als diese Städte entstanden sind. Die Wittelsbacher entwickelten das Städtegründen regelrecht zum Machtinstrument, wodurch sie erst zu einem der erfolgreichsten Herrschergeschlechter Europas wurden.



Schloß Sandiszell



**Sisi-Fans aufgepaßt:
Wasserschloß
Unterwittelsbach**



**Mariä Geburt in
Maria Beiberg**

Fortsetzung von Seite 1

gen und Entdeckungen erleben dürfen. Hierzu zähle ich auf Ihre Anregungen und Beteiligung.

Meinem Vorgänger, Herrn Dr. Hubert Hierl, möchte ich besonderen Dank sagen für seine aufopferungsvolle Arbeit für unsere BBG in all den Jahren.

Es grüßt Sie sehr herzlich

Ihr Nikolaus Bömcke



Le vrai gâchis de 2020-2021

Cela fait un an maintenant, que nous sommes assommés par coups de confinements, de couvre-feux et d'autres restrictions (de voyage, par exemple). Une année, pendant laquelle les membres et amis de l'ABB n'ont pas pu honorer entièrement, un doux euphémisme, ce qui est leur graal depuis la fondation de l'association : l'entretien de vrais contacts réguliers entre êtres humains, soient-ils originaires de Belgique où de Bavière.

D'aucuns pourraient se croire rejetés aux fins fonds du Moyen Âge, du temps pendant lequel le mot « épidémie » a trouvé son premier fondement concret.

Mais non, ne confondons pas notre réalité avec le désespoir omniprésent d'antan. Nous ne dépendons plus de l'expertise des érudits de l'Université de Paris sur les origines médicales de la peste, commandée en 1348 par leur souverain, le roi Philippe VI.

Jadis, une constellation rare, sous le signe de l'Aquarius, entre Mars, Jupiter et Saturne au printemps 1345 aurait engendré, selon eux, un signe de mauvais augure, à savoir un développement de miasmes chauds et humides, inhalé par les êtres humains. Du coup, tout s'expliqua : pas besoin de rejeter la faute aux gouttelettes répandues, puisque l'air



Les „docteurs de la peste“ portaient un masque à long bec rempli d'herbes aromatiques, destiné à les protéger de l'air putride selon la théorie des miasmes de l'époque.

avait, de toute façon, été « corrompu » par la constellation des trois planètes citées.

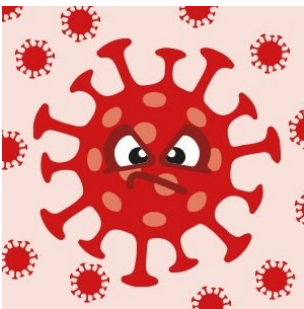
Cependant, ces savants formés à la Sorbonne (le chanoine Robert Sorbon avait fondé, en 1257, un collège à l'Université de Paris) n'étaient point allés voir les souffrants dans les hôpitaux de Paris, n'avaient jamais vraiment regardé de plus près les symptômes de la maladie et n'avaient point, loin s'en faut, ma-

nipulé des patients – cela était l'affaire des chirurgiens et autres barbiers de l'époque, déjà les véritables ouvriers du secteur de la santé, mais classés encore plus bas sur l'échelle sociale que les menuisiers ou les couturiers, par exemple.

Quel changement par rapport à notre époque ! N'empêche que nous devons, encore et surtout pendant l'année écoulée, notre (sur)vie au corps médical dans

nos hôpitaux. C'est grâce au travail dévoué des équipes d'urgence, mais également des virologues, des épidémiologistes et de nos médecins traitants que nous avons la vie sauve. D'autant qu'on nous projette un avenir prometteur, vaccin à la clé.

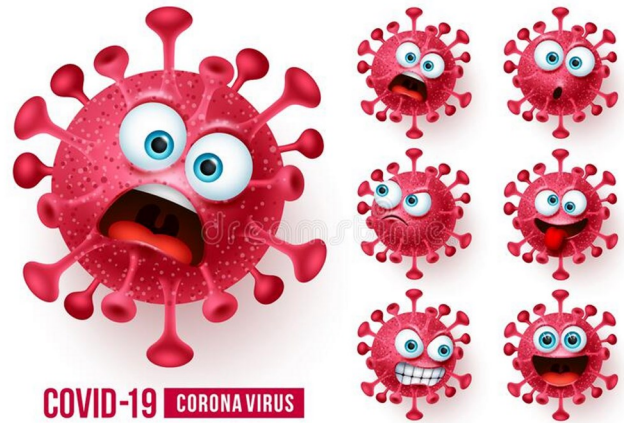
Mais le vrai problème des temps qui courent, l'auteur de ces lignes en est convaincu, se situe ailleurs, loin de nos préoccupations d'association philanthrope. Sans ayant l'intention de vouloir masquer le sujet des graves problèmes économiques, nous soutenons qu'il ne s'agit pas de notre génération à nous qu'il convient de protéger, à savoir nous, adultes d'un certain âge, qui ont appris à vivre avec les circonstances qui les entourent.



C'est l'avenir de la jeunesse qui est en jeu, la vie quotidienne de ceux qui pourront, un jour, compléter nos rangs au sein de

l'ABB. Le plomb des restrictions tombe sur eux comme un orage, une forte pluie battante faite de grosses gouttes et de grêlons. Une drache qui leur semble interminable – et bien des fois insoutenable.

Parce que le savoir (faire) est de notre côté, pas du leur. Dans un édit du Soir, Béatrice Delvaux l'a appelé notre « capital de vie ». Rien n'est plus vrai. Comme elle l'a dit si bien, les élèves,



les étudiants, bref, les apprentis de la vie n'ont pas à leur disposition cette « réserve d'images » qui est la nôtre, qui nous permet, à nous, de passer cette période, ce désert désespérément vidé de tous contacts sociaux.

Eux, ils n'ont pas encore eu l'opportunité de pouvoir emmagasiner ces souvenirs du vécu, ces expériences faites dont nous avons la chance de pouvoir nous réjouir en les mémorisant. Nous comprenons, en effet, qu'en nous protégeant de ce virus, le déluge passera. Eux, par contre, ça ne leur parle pas.

Les temps changent. L'esprit éclairé des jeunes d'aujourd'hui sait pertinemment que ces mesures de protection, dans la durée comme dans la dureté, ne les concernent pas forcément et en premier lieu eux-mêmes. Qu'elles ont été prises surtout par précaution vis-à-vis de nous, les aînées (mettons à part, un instant, la surcharge de travail dans les hôpitaux).

Et c'est à cet instant-ci qu'intervient une autre idée, celle du jeune Tim Maas dans la rubrique du courrier des lec-



Nachruf
zum Ableben von
Frau Dr. Ellen Maria Pröbstl
*** 16. Aug. 1923 † 28. Nov. 2020**



In tiefer Trauer nimmt die Belgisch-Bayerische Gesellschaft Abschied von

Frau Dr. Ellen Pröbstl, Gründungsmitglied

und Ehefrau des Gründers der BBG Prof. Dr. Georg Pröbstl.

In ihrem erfüllten Leben an der Seite ihres eloquenten Mannes leistete sie besonders in der Gründungsphase unserer Gesellschaft stets eine auf Ausgewogenheit und Wertebezogenheit bedachte Gestaltung, eine maßgebliche und unschätzbare Mitarbeit sowie jedwede selbstlose Unterstützung.

Sie wirkte stets im Hintergrund mit sorgsamem Einfühlungsvermögen durch ihre gewinnende Persönlichkeit. Mit Esprit und intellektueller Feinsinnigkeit nahm sie entscheidend Einfluß auf die Idee, die Orientierung und den Gestaltungsrahmen der Gesellschaft.

Das „offene Haus Pröbstl“ - in Wahrheit das Haus der BBG - war geprägt von ihrer großen Gastfreundlichkeit mit Herz, gepaart mit Stil und Format.

Als damaliger Vorstandssprecher in der Phase der organisatorischen Neugestaltung bis hin zur Entwicklung unserer Satzung erinnere ich mich lebhaft, daß sie als schlichtende, versachlichende Mittlerin zu Kompromissen fungierte, die uns zu guten Lösungen verhalf. Diese ihre Gabe charakterisierte Frau Dr. Ellen Pröbstl und begründet meine besondere Wertschätzung und Hochachtung.

Im stillen Gedenken, in tief betroffener Trauer und großem Mitgefühl mit ihren Hinterbliebenen, sowie im Namen aller Trauernden der BBG *Horst v. Minckwitz*

Die BBG trauert um Peter Schmidhuber, der am 26. Dezember 2020 verstorben ist.

Peter Schmidhuber war ein außergewöhnlicher Mensch, eine beeindruckende Persönlichkeit und Gründungsmitglied unserer Gesellschaft von der ersten Stunde an. Er verkörperte den Politiker aus Leidenschaft und stand für Glaubwürdigkeit und Zuverlässigkeit.

Deshalb genoß er auch das Vertrauen seiner Mitbürger und hat über Jahrzehnte hinweg die bayerische Politik auf allen Ebenen mitgestaltet. Zunächst als Münchner Stadtrat, dann als Abgeordneter des Bundes- und des Landtags vertrat er verständnisvoll die Sorgen und Wünsche der Menschen vor Ort.

Von 1978 bis 1987 war er zudem ein hoch angesehenes Mitglied der Staatsregierung. Franz Josef Strauß berief ihn als Staatsminister für Bundesangelegen-



Bild: © Hanns-Seidel-Stiftung

heiten und Europafragen in sein Kabinett. Mit seinem Weitblick, seinem Einsatz und seiner Kompetenz hat Peter Schmidhuber für die Europäische Einigung gekämpft und unendlich viel bewegt.

Seine sicherlich einflußreichste Position bekleidete er als Mitglied der europäischen Gemeinschaften unter Jacques Delors (zuständig für Regionalpolitik und Marktwirtschaft sowie zusätzlich für Haushaltskontrolle), eine hochrangige Amtsstellung, die kein Bayer vor ihm erreicht hatte.

Peter Schmidhuber war ein geschätzter Politiker von Format, ein bayerischer Patriot und ein bekennender und überzeugter Europäer. Auch der BBG wird er immer in dankbarer Erinnerung bleiben.

Joachim Hopp

Pro domo:

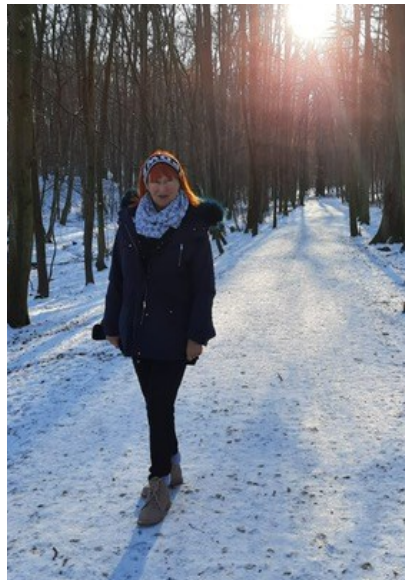
Liebe Mitglieder, sind Sie bitte so nett und überweisen Sie ihren Beitrag bereits zu Jahresanfang, ohne Aufforderung. Der Beitrag beträgt 25€ für gewöhnliche Mitglieder, 50€ für fördernde Mitglieder (bei Partnern mit derselben Adresse zahlt einer nur die Hälfte). Bitte beachten Sie auch, daß wir für die Begleichung aller Mitgliedsbeiträge nur noch ein einziges Konto bei der ING-Bank Brüssel haben: Association Belgo-Bavaroise, ING 310-0703440-82, IBAN: BE25 3100 7034 4082, BIC: BBRUBEBB

Chers membres, veuillez avoir l'amabilité de payer vos cotisations annuelles au début de l'année, sans en attendre le rappel. La cotisation ordinaire est de 25€, la cotisation de soutien s'élève à 50€ (pour les membres partageant la même adresse, la seconde cotisation n'est que la moitié de ce montant). Veuillez prendre en considération que nous n'avons plus qu'un compte à la Banque ING à Bruxelles: Association Belgo-Bavaroise, ING 310-0703440-82, IBAN: BE25 3100 7034 4082, BIC: BBRUBEBB

Leben in Corona Zeiten - eine ganz neue Erfahrung

Seit mehr als einem Jahr befindet sich die Welt im Griff der Corona-Pandemie. Covid-19 sitzt uns im Nacken, macht Angst, verunsichert, polarisiert, verändert unser aller Leben auf eine unterschiedliche Art und Weise. Ein unschöner Kampf um die unterschiedlichen Impfstoffe ist längst entbrannt, während neue weitaus gefährlichere Mutanten auf dem Vormarsch sind.

Was also tun, wenn wir aus Rücksicht auf die Ansteckungsgefahr voneinander Abstand halten müssen, so wenig physische Kontakte wie möglich haben sollen, die politische Botschaft lautet, auf Reisen zu verzichten, zu Hause zu bleiben, Verwandtenbesuche kaum möglich sind, Restaurants, Kneipen etc. geschlossen sind, und es mehr Verbote als verlockende gesellschaftliche Möglichkeiten gibt.



Nach mehr als einem Jahr der Pandemie sehnen sich die Menschen nach ihrem alten Leben zurück. Das gilt auch für mich, obwohl ich mittlerweile eine Corona-Langfriststrategie für mich entwickelt habe, die meine Lockdown-Müdigkeit in Grenzen hält. Hatte ich früher stets Angst, beruflich und privat etwas zu verpassen, genieße ich jetzt die wohl wichtigsten Dinge des Lebens, vor allem die Natur, Freundschaften, Familie, viel bewußter.

Das war zu Beginn der Pandemie, die mein Leben völlig auf den Kopf stellte,

nicht der Fall. Ohne Vorwarnung war mein sonst proppenvoller Terminkalender plötzlich leer. Pressekonferenzen, Tagungen, Kongresse, fanden nur noch online statt. Einladungen der deutschen EU-Vertretungen mit anschließendem Empfang zum optimalen Netzwerken gab's keine mehr, Interviews falls überhaupt, nur über Telefon, E-Mail, oder digital. Home Office wurde auch den Medienvertretern empfohlen.

Auf das mir so wichtige soziale, lustige Miteinander mit Freunden, Kollegen, Familie, Treffs in einer Kneipe, Restaurants, Partys etc. mußte ich wegen der Kontaktbeschränkungen verzichten. Hatte ich mich vor der Pandemie privat und beruflich oftmals gestreßt gefühlt, so fiel mir plötzlich die Decke auf den Kopf. Langeweile machte sich breit, und zu unliebsamen Aufräumarbeiten im Haus oder mehr Surfen im Internet, hatte ich keine Lust.

Und da ich die neu gewonnene Freizeit nicht virtuell verbringen wollte, ließ ich

mir (corona-konform) so einiges einfallen, wozu ich zuvor kaum Zeit gehabt hatte. Mein seit Jahren nicht benutztes Fahrrad kam zum Einsatz, ich spielte Tennis, nonstop. Mit zwei Freundinnen, das war trotz Kontaktbeschränkungen zwischenzeitlich möglich, erkundete ich Brüssel. Ich sah und lernte eine Stadt kennen, wie ich sie noch nie erlebt hatte. Sich alles zu Fuß zu erlaufen, war für mich eine völlig neue Erfahrung und Abenteuer pur.

Mit Maske und auf Abstand wanderten wir durch verwinkelte Brüsseler Gassen und bewunderten einzigartige Häuserfasaden. Wir bestaunten Denkmäler in unterschiedlichen Parkanlagen, marschierten zum Jubelpark, durch den Park Leopold, den Park Tenbosch oder den Woluwe-Park, um nur einige zu nennen. Mit dem Rad ging's zum Rouge Cloître, immer wieder in den Bois de la Cambre, oder in die Forêt de Soignes, wo wir die Vielfalt der Fauna und Flora bestaunten.

Wir spazierten in urbanen Landschaften sowie ländlichen Idyllen. Die Promenade Verte, die mich nach Stockel führte, und die ich vor der Pandemie überhaupt nicht kannte, gehört mittlerweile zu meinem Lieblingsspaziergang. Den Park von Tervuren steuere ich an jedem Freitag an, bei Wind und Wetter. Und auf dem Marktplatz kann man sich je nach Temperatur sogar mit einem Glühwein oder sonstigen Getränken aufwärmen.

Und unsere Gespräche, wenngleich auf Abstand, tun dabei Körper und Seele gut. Corona macht mich dazu kreativ, ein-



mal nicht journalistisch gesprochen. Ich habe durch Freundinnen so richtig gut und gesund kochen gelernt, wozu ich mir früher nur wenig Zeit nahm. Ich probiere viel Neues aus, was bei der Familie gut ankommt. Mein genialer „Knuddelkontakt“ hat sogar eine Küchenmaschine, die ich noch nie benutzt hatte, da ich sie als defekt eingestuft hatte, zum Laufen gebracht. Alte Freundschaften habe ich aufleben lassen und intensiviert, lästige Aufgaben im Haus sind erledigt. Und jeden Morgen freue ich mich auf die vielen positiven, inspirierenden sowie motivierenden WhatsApps, die ich von Freunden erhalte.

Ja, die Pandemie hat mein Leben stark verändert, privat wie beruflich. Aber nicht nur im negativen Sinne. Ich genieße und schätze Dinge, die mir früher gar nicht so wichtig erschienen. Corona hat mir irgendwie eine neue Freiheit gegeben, eine mit weniger Terminen,

Fortsetzung auf Seite 10

Ein Christ für Bayern und Europa

Nach einem erfüllten beruflichen Leben als führender Beamter im bayerischen Staatsdienst ist am 29.12.2020 ein erklärter Bayer, Europäer und katholischer Christ - aber auch ein eminentes Mitglied der Belgisch-Bayerischen Gesellschaft verstorben.

Der Verfasser dieser Zeilen erinnert sich: Als er seine ersten Schritte als Redakteur und Herausgeber der Brüsseler Rundschau machte, gab es in der EU-Vertretung Bayerns jemanden, der seine Arbeit überaus wohlwollend begleitete. Dr. Hubertus Deßloch gab dem damaligen Novizen dabei so manchen wohlmeinenden Rat hinsichtlich der Arbeit der europäischen Gremien.

Europa und Bayern waren seine Lebensinhalte: Von 1963 bis 1967 sammelte der promovierte Rechtsreferendar (Dr. jur. utr., ein Doktor „beider Rechte“, des allgemeinen und des Kirchenrechts) im Kabinett des Präsidenten der damaligen EWG-Kommission, Prof. Dr. Walter Hallstein, erste Europaerfahrung, die er anschließend im Generalsekretariat der Kommission vervollständigte.

Nach einer längeren Verwendung als Referats- und Gruppenleiter in der Abteilung für europäische Angelegenheiten sowie in der Bundesvertretung des Freistaates in Bonn leitete er die Europaabteilung im Bayerischen Staatsministerium, bis er schließlich, so Staatsminister Reinhold Bocklet bei der Amtseinführung am 8.2.2001, zum "Botschafter

Bayerns bei der Europäischen Union" wurde.

In dieser Funktion war er Ansprechpartner nicht nur für administrative Geschäfte: Unvergessen ist wohl nicht nur in Brüssel die von Dr. Deßloch initiierte und in Zusammenarbeit mit dem Goethe-Institut Brüssel durchgeführte Kulturschau „Bayern in Europa“ in den Jahren 1997-1998.

Darüber hinaus war er nicht nur lange Jahre im Kuratorium von „Christ und Jurist“ tätig, sondern hat sich auch für belgisch-bayerische Belange engagiert: So war er lange Zeit Mitglied im Vorstand der Belgisch-Bayerischen Gesellschaft - wo er im Sommer 1997 wiederum auf einen BBG-Neuling traf, ja genau, den Verfasser dieser Zeilen. Da war der alte Fahrensmann jedoch bereits seit langem für seine Meriten gewürdigt worden, so unter anderem am 10.7.1990 durch die Verleihung des Bundesverdienstkreuzes am Bande.

Dr. Hubertus Deßloch wurde am 7.1.2021 in engstem Familienkreis in Aschaffenburg beigesetzt. -jb-



Dr. Hubertus Deßloch
27.1.1936 - 29.12.2020

Fortsetzung von Seite 8

mehr Gelassenheit und Ruhe. Ich habe festgestellt, daß ich nicht immer weit wegfahren muß, um Spaß oder Erholung zu finden.

Natürlich hoffe ich, daß der Corona-Spuk bald vorbei ist, und ich dann wieder die gewohnten Freiheiten genießen kann. Aber in dieser wiedergewonnenen Freiheit werde ich dann mein Leben viel spontaner, freier und anders gestalten. Dazu gehört, daß ich für die langen wunderschönen Spaziergänge mit Freunden,



optimal für meinen positiven Gemütszustand, stets Zeit haben werde. Denn gerade diese helfen mir, die vielen (notwendigen) Einschränkungen ohne „Kollateralschäden“ zu ertragen. *Heide Newson*

Fortsetzung von Seite 4

teurs de l'hebdomadaire Die Zeit : Si, concernant les campagnes de vaccination, il est uniquement question de protéger ceux qui sont les plus vulnérables, alors les aînées sont prioritaires. Mais s'il s'agissait de lever les restrictions pour ceux qui en souffrent le plus, alors on devrait prioriser d'autres tranches de la population, les jeunes par exemple. L'auteur de ces lignes pense qu'il a rai-

son. Parce que nous, les aînés, pouvons et savons nous protéger, parce que notre vécu nous l'a enseigné. Et il le faudra encore pendant longtemps, puisque le virus n'a pas vocation à disparaître de sitôt. Mais c'est à nous de relever ce fardeau, à nous qui sommes les plus concernés par l'épidémie. Au risque de que les rencontres au sein de l'ABB restent encore, pendant un certain temps, purement virtuelles. -jb-

Cet article fut écrit vers la fin du mois de janvier; il se peut que certaines passages ne soient dépassées par la réalité.

IMPRESSUM ABB/BBV/BBG:

Der Präsident der BBG:

Prince Albert-Henri de Merode

Sitz der Gesellschaft & Info-Büro:

Elisabeth Wenig, Av. Jeanne 3, B-1050
Bruxelles, Tel.: +32 2 6403262,
E-Mail: elisabeth.wenig@skynet.be

Vorstandssprecher:

Folkert Herlyn, Arno-Holz-Str. 22, D-50931
Köln-Lindenthal, Tel.: +49 171 4012000,
E-Mail: folkert@herlyn.com

⇒ www.b-b-g.info

Landesgruppe Bayern:

Geschäftsführerin: Claudia Hopp, Hartelstr.
10, D-80689 München, Tel.: +49 89 6886761,
Fax: +49 89 13936779,
E-Mail: cjh@hopp-muc.de

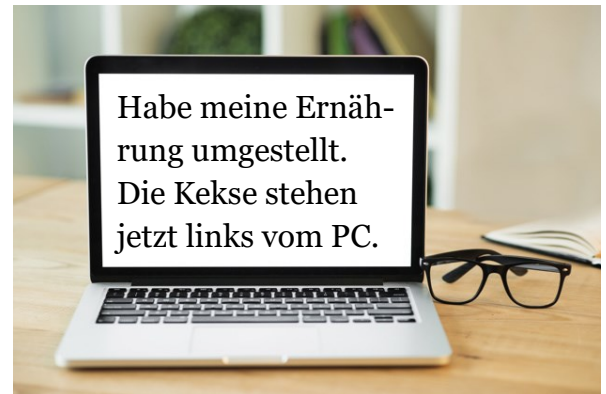
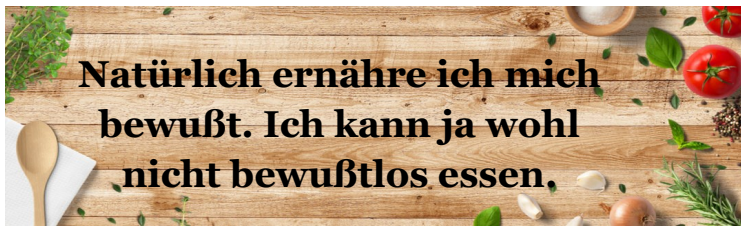
Redaktion Mitteilungen:

Hans Brockhaus, jobro2007@gmail.com

Bankverbindung ING:

IBAN: BE25 3100 7034 4082
BIC: BBRUBEBB

Und hier noch ein paar Sprüche:



Die BBG gratuliert ihren Mitgliedern zum runden Geburtstag!



Sandra Winter	am	6.	4.
Manfred Muth	am	11.	4.
Monika von Minckwitz	am	20.	4.
Jeanny Kieffer	am	21.	4.
Claudia Hopp	am	23.	4.
Pierre Boucher	am	24.	4.
Jean-Jacques Aubertin	am	30.	4.
Françoise Géci	am	1.	5.
Matthias A. Villarreal Ferrer	am	8.	5.
Dr. Marco Kalbusch	am	17.	5.
Ingrid Arnold-Lausmann	am	13.	6.
Jean-Claude Decalf	am	15.	6.
Michaela Nagl-Vogel	am	19.	6.
Philippe Francart	am	25.	6.
Andrea Huber	am	26.	6.



ABB ASSOCIATION BELGO-BAVAROISE A.S.B.L.
 BBV BELGISCH-BEIERSE VERENIGING V.Z.W.
 BBG BELGISCH-BAYERISCHE GESELLSCHAFT G.O.E.

VERANSTALTUNGEN - PROGRAMME - OVERZICHT

APRIL - avril 2021

Nix.

Rien.

MAI - mai 2021

Gar nix.

Rien de rien.

JUNI - juin 2021

Überhaupt nix.

Rien du tout.

AUGUST - août 2021

Was soll sein?

Le néant.

SEPTEMBER - septembre 2021

Schau'n mer mal.

Ne m'en parle pas encore.

CORONA-SCHAFKOPFEN:



BEL Gerne jeden Donnerstag um 19.30 Uhr in Brüssel, Ort nach Vereinbarung; Anmeldungen unter elisabeth.wenig@skynet.be oder hiltrud.jaeschke@skynet.be; bitte Impfpaß mitbringen!



BAY In München monatlich (immer am 1. Corona-Dienstag); Info bei inge.hublitz@gmx.com oder henning-nase@t-online.de



Etwaige Termine werden gegebenenfalls per E-Mail bekannt gegeben.
Le cas échéant, des points d'agenda seront communiqués par courriel.

*Manquait
pluksa...*

« J'ai un ami sur les réseaux sociaux qui a attrapé le corona virus. » « Ah, bon...? Mince. Tu as des nouvelles? » « Tu rigoles? Je l'ai bloqué! Les experts disent bien qu'il faut éviter tout contact avec les malades... »

Auch das noch

Kennen Sie die perfekte Sportart für die Corona-Pandemie? Fechten. Man trägt dabei Maske und Handschuhe. Und wer näher als anderthalb Meter kommt, wird erstochen.

